

Aspectos prácticos de la explotación de la IA en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación

GIELE 2023

Victoria Peña Jaenes, PhD
Cambridge University Press & Assessment



Agenda

- Oportunidades
 - Evaluación orientada al aprendizaje
 - Herramientas de evaluación avanzadas
- Aspectos a tener en cuenta



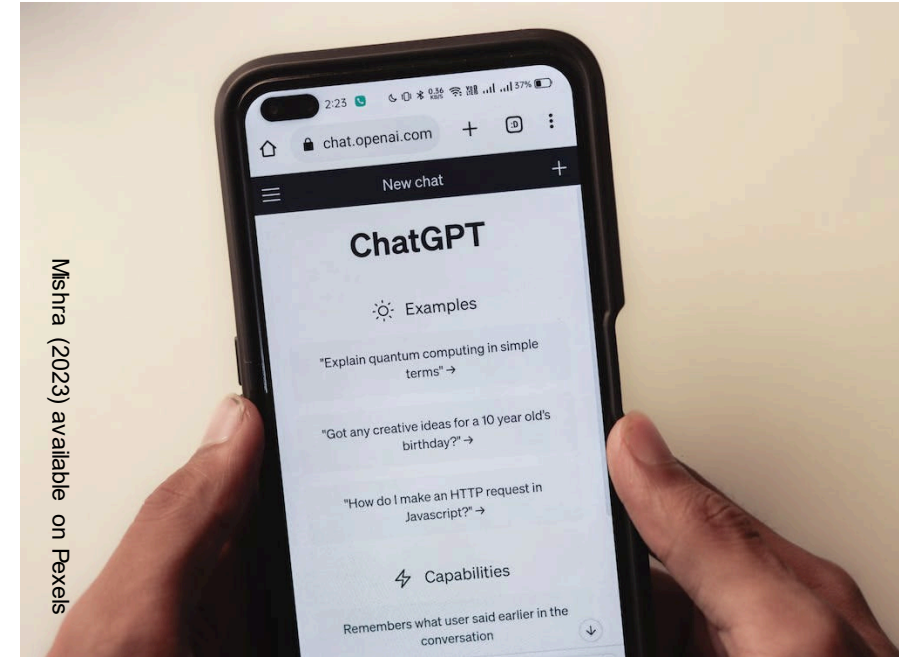
Los avances tecnológicos en nuestra vida diaria



Swift (2021) available on Pexels

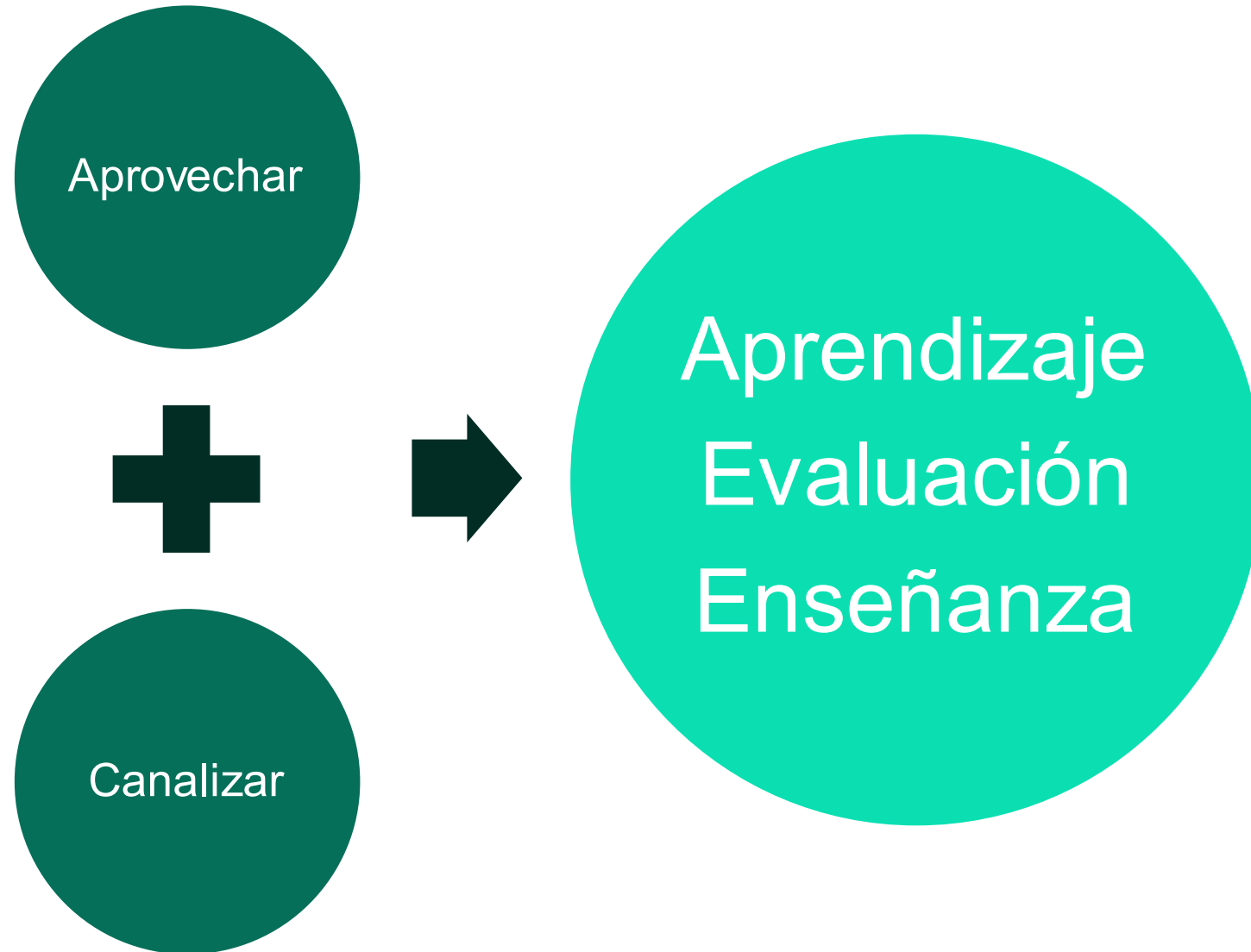


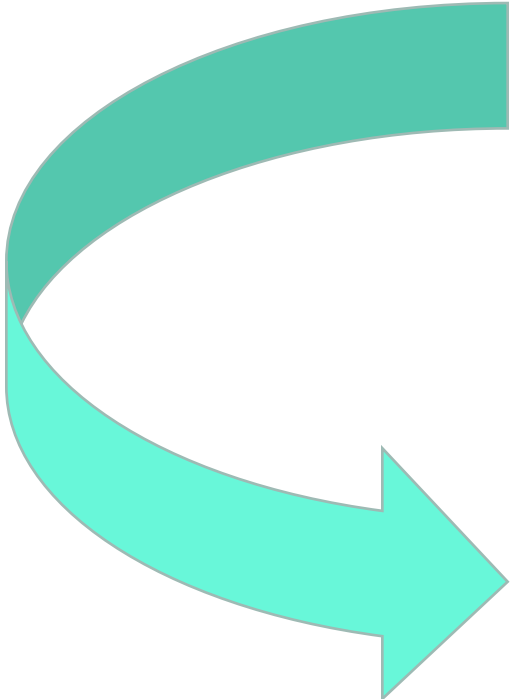
Lastovich (2017) available on Pexels



Mishra (2023) available on Pexels

Tecnología

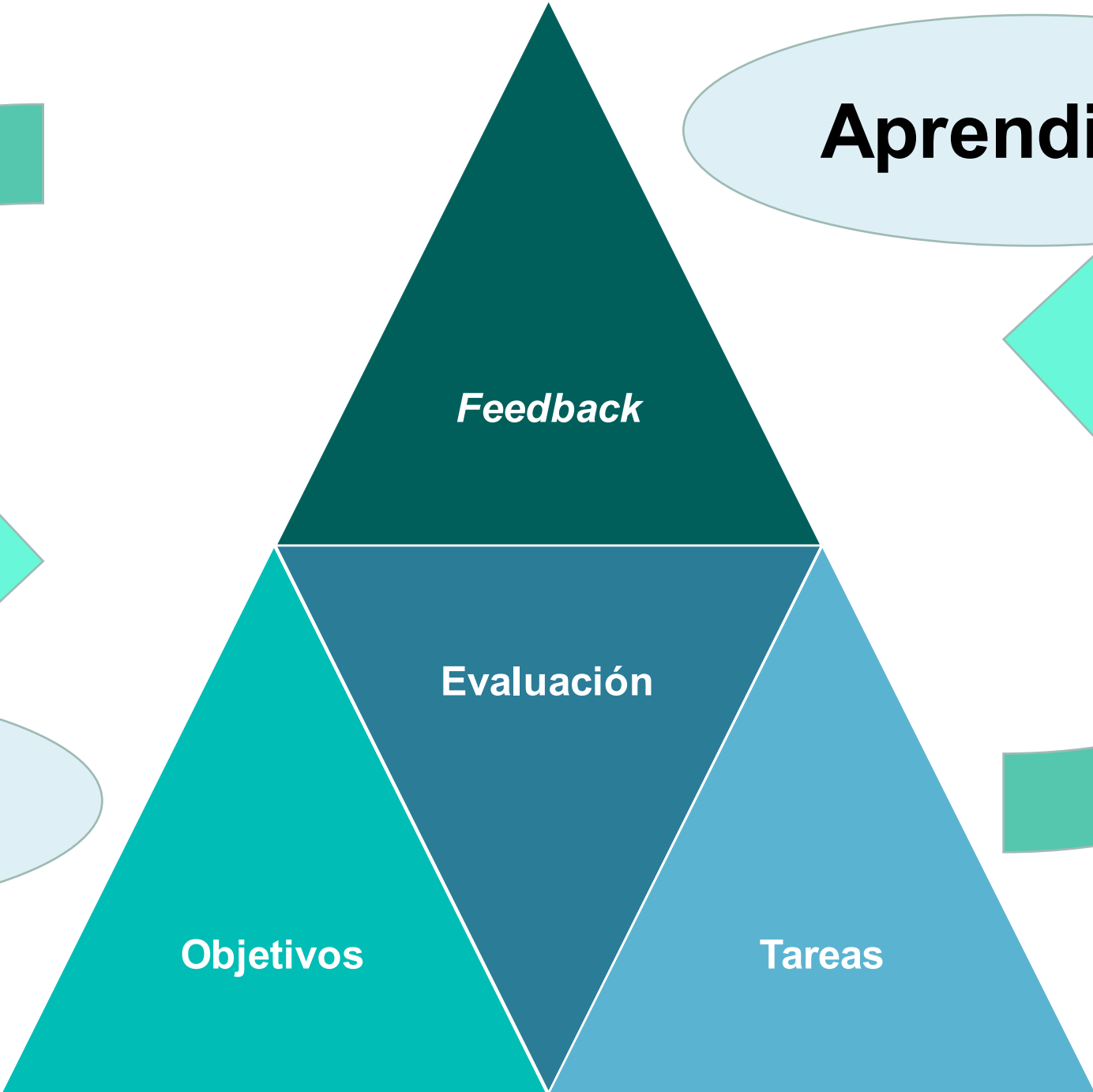




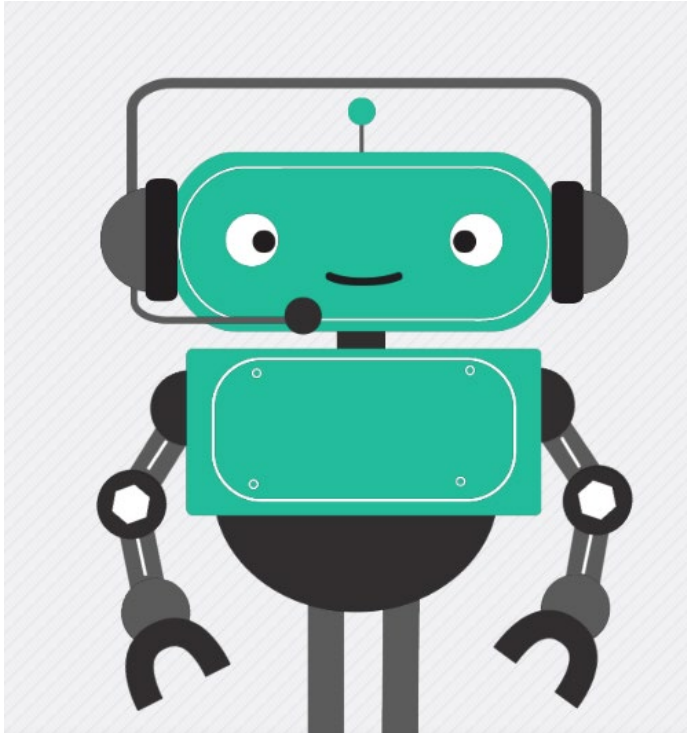
Aprendizaje



Enseñanza



VoiLA & improve



Write & Improve with Cambridge

Learning-oriented approach to assessment

“...involves the collection and interpretation of **evidence about performance** so that judgements can be made about further language development”

...to promote learning

Working on reading

Read & Improve *beta* App Help About

Search news articles that suit your level of English



CEFR Levels: All A2 B1 B2 C1 C2 C2+



Logout

Latest news stories

35 results (0 seconds)

Results were found at CEFR reading level B2.

Adani's 100 Billion Dollar Loss B2 Easier

[en.wikinews.org](#) - Feb 5th 23 - a month ago

-Article last amended : Feb 5 at 10:45:20 UTC (history) Sunday, February 5, 2023 Adani Group, one of India's largest conglomerates, faced a major financial setback when it suffered a loss of 100 billion dollars in just a matter of days. This loss has sent shockwaves through the business world...

Entomological Society of America renames invasive moth B2 Easier

[en.wikinews.org](#) - Mar 8th 22 - a year ago

On Wednesday, the Entomological Society of America renamed the caterpillar formerly known as " gypsy moth " to " spongy moth " in English as part of its Better Common Names Project. Its scientific name remains *Lymantria dispar*. The society announced they were removing the common name last July, but did...

Australia: Mat Morgan, Greens candidate in South Gippsland, talks climate, tourism, and local issues ... B2 Easier

[en.wikinews.org](#) - Sep 5th 21 - 2 years ago

Since June 2019, the people of South Gippsland Shire, located at the southernmost tip of Australia, have been without a local council, after a state government inquiry found " high levels of tension " within the council. Administrators were appointed by the Victorian state government in July 2019, who have...

European Union to reduce carbon emissions by 55% of 1990 levels by 2030 B2 Easier

[en.wikinews.org](#) - Apr 23rd 21 - 2 years ago

On Wednesday, the European Union (EU) set a new goal to cut carbon emissions by at least 55% from 1990 levels by 2030 and reach zero net emissions by 2050, increasing the reduction target set in 2014, which was 40% by 2030 and 80-95% by 2050. The EU Climate Law, agreed after 14 hours of negotiations...

New South Wales government announces 'Bradfield' as name for third city of Greater Sydney B2 Easier

[en.wikinews.org](#) - Mar 17th 21 - 2 years ago

Yesterday, the state government of New South Wales (NSW), Australia announced " Bradfield " as the name for the planned third city in Greater Sydney. Bradfield is located at west of City of Parramatta and Sydney, in vicinity of the then currently in construction Western Sydney International (Nancy-Bird...

Working on reading



European Union to reduce carbon emissions by 55% of 1990 levels by 2030

Copyright of this article's title, date and text content belongs to en.wikinews.org. If you would like to read more, visit en.wikinews.org
Apr 23rd 21 - 2 years ago

On Wednesday, the European Union (EU) set a new goal to cut carbon **emissions** by at least 55% from 1990 levels by 2030 and reach zero net **emissions** by 2050, increasing the reduction target set in 2014, which was 40% by 2030 and 80-95% by 2050.

The EU Climate Law, agreed after 14 hours of negotiations includes the establishment of a 15-member independent body to advise on proposed climate policies and increased investment in "carbon sinks". According to members of the European Parliament (MEP) those will ensure 57% net reduction target is in place. This claim has been disputed by senior policy officer for climate and energy at the European Environmental Bureau Barbara Mariani, who says the measures equal a 52.8% cut in actual **emissions**.

A September 2020 press release by the European Commission (EC) promised "[f]ollowing broad public consultation and thorough impact assessments, the Commission will come forward with the corresponding legislative proposals by June 2021", including, according to the BBC News a limit on CO2 removal that counts toward the target, encouraging member states to actually *reduce carbon emissions* instead of merely removing them. "Adopting the new target in time would allow the EU to communicate its higher ambition to international partners well ahead of the 2021 UN Climate Conference (COP26) in Glasgow and set the bar for others to follow", the press release read.

This decision means the EU is to spend at least 30% of its €1.8 trillion long-term budget on the concerns related to the climate. Poland has adopted its own climate strategy. According to Reuters, Poland is the only EU member state to refuse a pledge to climate neutrality, instead aiming to reduce **emissions** by 30% by 2030. The country relies on coal for 80% of its electricity, but will move towards renewable energy and its first nuclear power plant, Reuters reported.

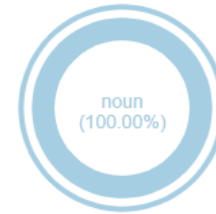
The EC president Ursula von der Leyen said the decision leads "the EU on a green path for a generation". Criticising this decision, MEP Michael Bloss said, "[w]e fought hard but achieved little", as well as saying the law was a "big disappointment." Director of Climate Action Network Europe Wendel Trio said "[t]he 'at least 55% **emission** reduction target for 2030' is not in line with the Paris Agreement's ambition to limit temperature rise to 1.5C by the end of the century", adding the law was "rushed" and "not the kind of climate law that will help the EU to lead the global efforts to tackle climate change".

MEP and chair of the European Parliament's environmental committee Pascal Canfin said "it was not possible" to convince the member states "to change the wording 'at least 55 net'", and while "parliament was obviously ready to go even further", he said "the compromise found is ambitious: we are going to do two and a half times more in nine years than what we have done in the last 10 years in Europe."

According to The Guardian under current measures the EU is expected to reduce **emissions** by 46% by 2030. The EC's press release said between 1990 and 2019, green house gas **emissions** fell by a quarter.

Per multiple reports, the United Kingdom set its target to 78% by 2035.

Word Information emissions

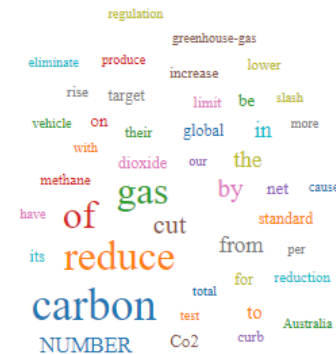


emission, noun

The word you clicked is 'emissions' which is a form of 'emission'. Our automated system believes this word is probably a *noun* 🗣️.

[Search for emission, noun in other articles](#)

The word cloud shows words which often appear in sentences with the word 'emission' as a *noun* 🗣️. Click on a word in the cloud to read more example sentences from other articles where your chosen word and that word appear together 🗣️.



English Dictionary emissions (emission) , noun

emission
noun

- ★ **C1** the act of sending out gas, heat, light, etc.:
Environmental groups want a substantial reduction in the emission of greenhouse gases.
- ★ **C1** an amount of gas, heat, light, etc. that is sent out:
carbon dioxide emissions

Comprehension Test:

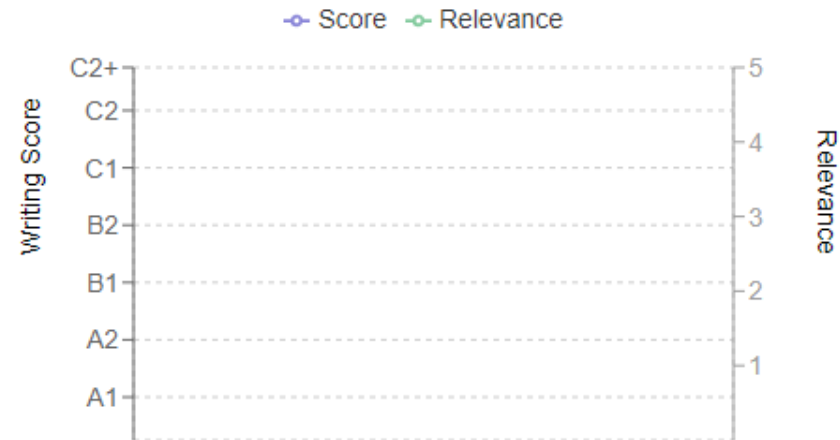
How well do you understand the text?

Read the text and then write a short summary here!

Please type a summary of the document here...

Send


Here you can see your last 20 summary checks and their scores. Click on a summary check in the graph to see your summary.



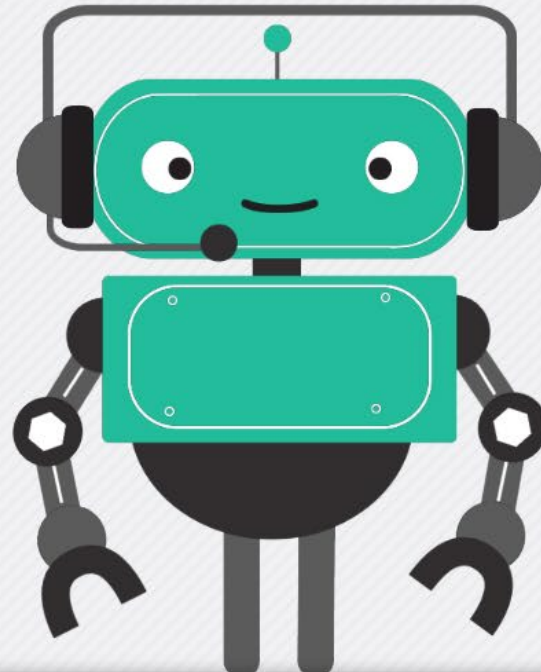
Working on speaking



Speak&Improve - a research project

←] Sign out 

Shar



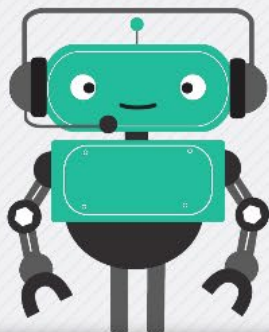
Welcome back Victoria! Do you want to check your microphone first, or answer a question?

Check microphone


Answer a question

Part 1: Question 1 of 8

 [Listen to the question](#)



Good! Press 'Next' to answer the next question, or 'Try again' to answer the same question again.

 Listen to your answer



Try again

Next

Automated feedback for spontaneous speech

Speak&Improve - a research project

Your feedback

This is your feedback for part 1.

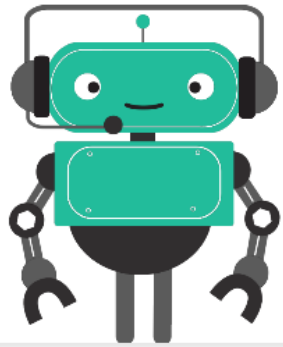
Score Audio Graphs

CEFR Level B2

[What is a CEFR Level?](#)

89% Confidence

The more parts you answer, the more confident Sandi can be about your English level. Click the button below to try the next part.



Where your world grows

Automated feedback for spontaneous speech

Your feedback

This is your feedback for parts 1 and 2.

Score

Audio

Graphs



Part 1, question 3

Where are you from?



Developed by the University of Cambridge, Write & Improve is a FREE tool that helps every learner to improve their English writing.

- ✓ Choose from hundreds of tasks at all levels and start writing, or create your own tasks
- ✓ Submit your writing and get a result linked to the international standard, the [CEFR](#)
- ✓ Get automatic feedback on where your writing may need improvement
- ✓ Make changes and check again to improve your writing

[Start writing](#)



Write & Improve

- For learners
- For teachers and classes

Write & Improve uses technology developed at the University of Cambridge to mark English writing accurately in seconds. Learners submit their work and Write & Improve will give it a mark and show them the parts of their text that may need improvement.

Where your world grows

Welcome, Victoria
 Sign out

W&I workbooks

W&I Beginner

W&I Intermediate

W&I Advanced

W&I Business

W&I Just for fun!

+ Test Zone

IELTS Academic

IELTS General Training

B2 First


My workbooks

Russia A2-B2


First

David Bradshaw's workbooks
W&I workbooks
W&I Beginner


Open

- A description: Your home** 


Write a paragraph describing your home.

Include information about:
- A text message: A place in nature that you like** 

Read the text message from your English friend, Simon.

Hello. I am in a nature park. I like it here. I see animals every day and I learn from the people that live here.
- A story: Going to the park** 

Look at the three pictures.


Write the story shown in the pictures.
- A story: Going shopping** 


Look at the three pictures.

Write the story shown in the pictures.

W&I Advanced


Open

- A letter: An ecotourism trip** 


Your school has decided to organise a class trip to a city so that you can learn more about what is being done to address Environmental Issues. **Instead**, you would like to suggest an ecotourism trip where you can spend a week in a forest to learn about the local community.
- A report: Family entertainment** 

W&I Intermediate


Open

- A story: A big heavy door** 


Your English teacher has asked you to write a story.

Your story must begin with this sentence.
- An article: Trying new activities** 

You see this announcement in an English-language magazine.

Articles wanted!
- An email: A trip to the seaside** 


Read this email from your English-speaking friend, Blake, and the notes you have made.


Write your email to Blake using all the notes.
- A competition entry: Sustainability** 

Your city is growing very quickly, and a lot of new buildings are being built. The city has decided that they need to explore some solutions to keep the city sustainable. They have created a competition to get some ideas.

W&I Business

Open

- Intermediate - a proposal: New York store** 

The international retail company you work for is concerned about the performance of its New York store. Your line manager has asked you to write a proposal making recommendations for the store's future.
- Intermediate - an email: Temporary staff** 

Task help

History


Help

Level B1

Images

Feedback

Changes



Well done! You have improved your writing. You can raise your level even more – make more changes and click Check again. Or, return to Workbooks and start a new task.

Did you write about the question? (5 is best)

5

012345

Daily life at my school.

My teacher has asked me to write _____ should be filmed.

I think it will be a good idea to film the English class with our teacher who is Mrs Roberts. All the students love Mrs Roberts and we enjoy this class a lot. We could show the students all having nice time and doing activities People who watch the film will see that it is a fun. They will want come to our school if they see this class.

Then, we can show them _____ restaurant. And they will _____

Finally, it will be good to _____ can play there. There are a lot of trees and grass and flowers and it is a healthy place to be toget _____

I think that if people see _____ e.

Word-level semi-corrective feedback

Word ending ✕


The end of this word is unusual.

Perhaps 'activities' is better.

Next

Your progress

Checks 4



B2

B1

A2

A1




A0

Progress visualization

This graph shows the CEFR Level for your last 10 checks in Write & Improve.




Practise your English skills today




-  Learn with Intermediate (B2) level Listening and Reading activities, all for free
-  Get helpful feedback and tips
-  Choose from recommended activities based on your progress

[Practise now - for FREE](#)



Your Progress:



 0m 0s Total activity time	 0 Total activities completed	 0m 0s Average time per activity
---	--	--

Welcome!

Recommended for you

English activities will appear here.

First, please complete a **skills check**. This will help us understand your level of English. Then we'll recommend activities that match your level!

Get started



Your **reading** activities are now ready!

We have selected these activities for you

Recommended for you

Choose one of the activities below



The birthday present

Reading - Referring back or referring forwards



High fashion

Reading - Referring back or referring forwards



Looks aren't everything

Reading - Careful reading



Go to activity homepage

Part One

Reading skills check

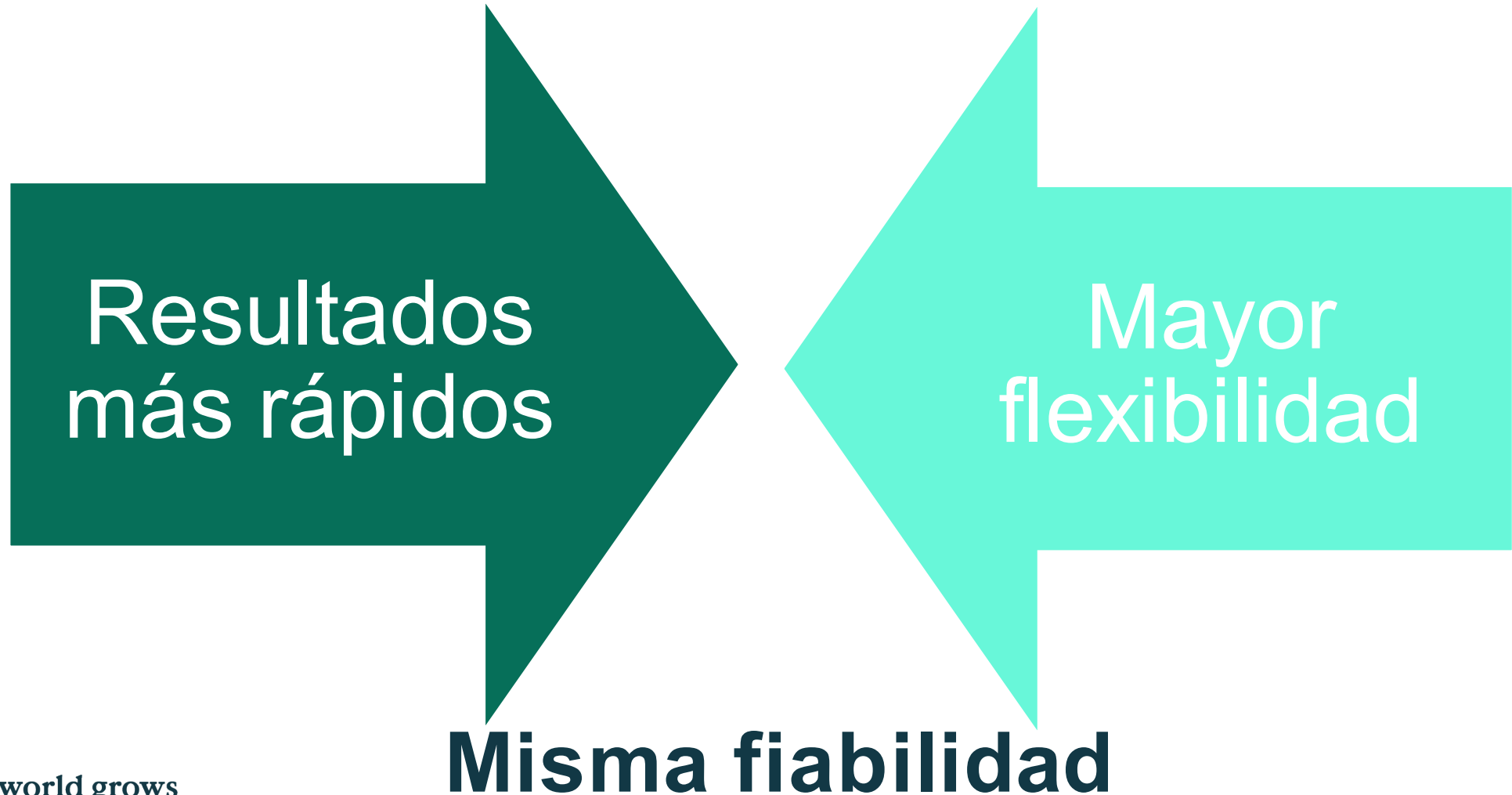
You are going to read a magazine article about a businesswoman who works in the fashion industry.

For each question, choose the answer which you think fits best according to the text.

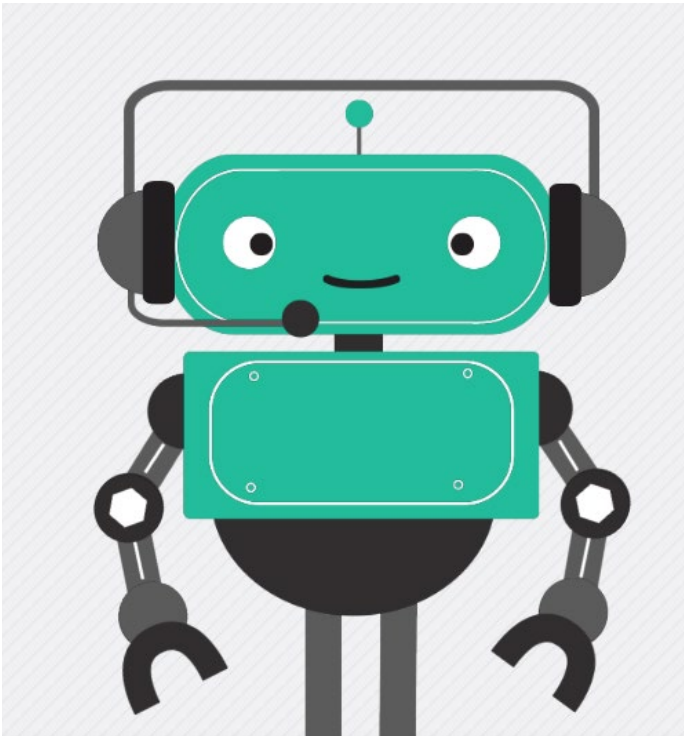
Where your world grows



Herramientas de evaluación avanzadas



Write & Improve
with Cambridge



Linguaskill 

Benchmarking and diagnostics

Evaluación automática

Evaluación automática

Expresión escrita

Vocabulary use

- Single words
- Lexical bundles

Grammar

- Accuracy
- Sophistication
- Mechanics

Idea development

- Length
- Content relevance

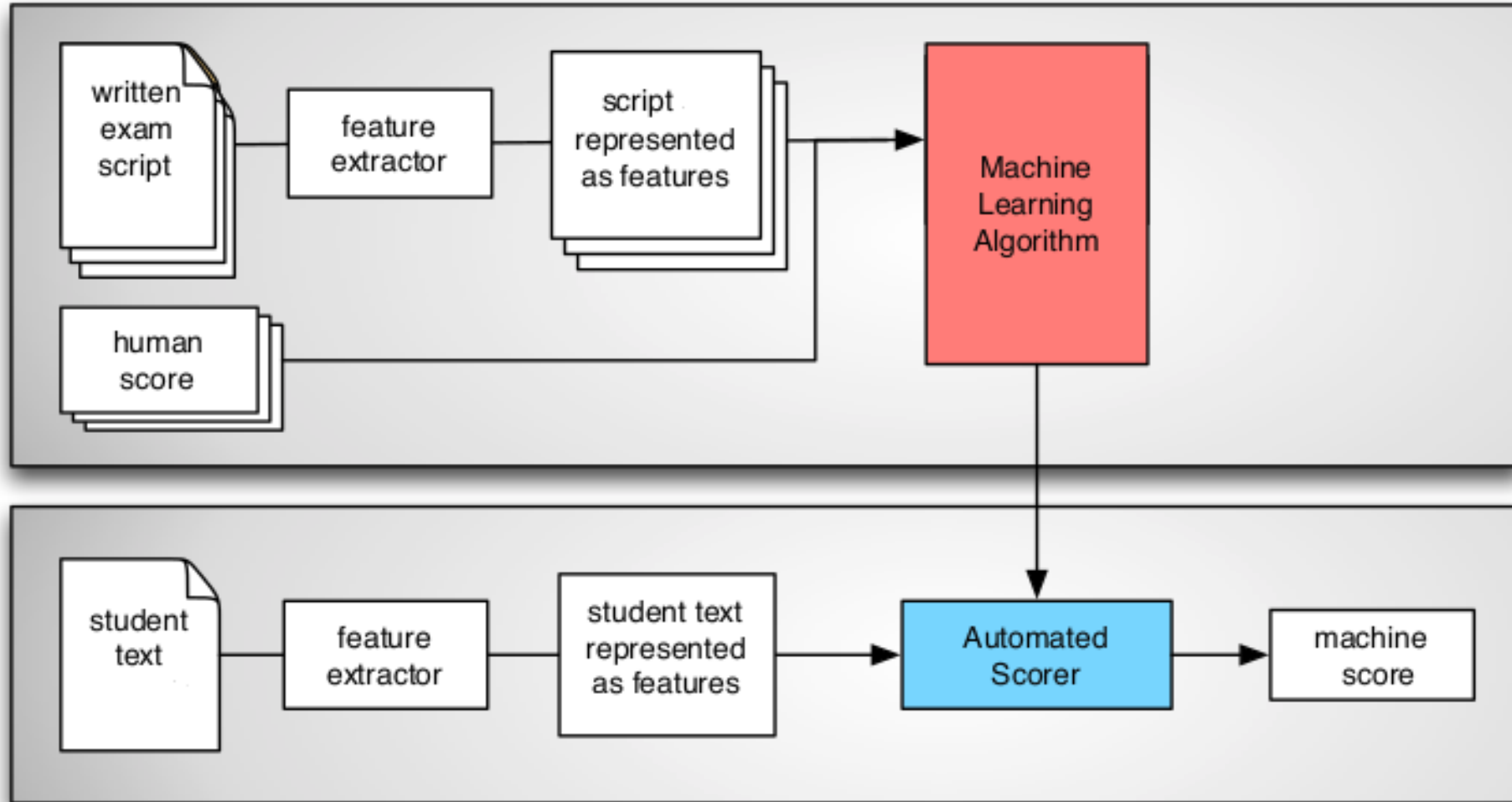
Evaluación automática

Expresión oral

Constructs	Features
Pronunciation	<ul style="list-style-type: none">• Of the phonemes that were parts of words, percentage of phonemes that were correctly pronounced.• The median of how confidently a word could be matched to audio.
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none">• Unigram or bigram similarity• Counting of the number of known formulaic expressions in speech
Grammar	<ul style="list-style-type: none">• POSTAG similarity• Depth of grammatical parse tree
Fluency	<ul style="list-style-type: none">• How fast phonemes were pronounced, compared to a standard.• Mean duration of long pauses.
Coherence	<ul style="list-style-type: none">• The relationship between words in the same sentence and how likely is it for them to stick together.
Topic relevance	<ul style="list-style-type: none">• Couplings between words that commonly occur in questions and answers

Evaluación automática

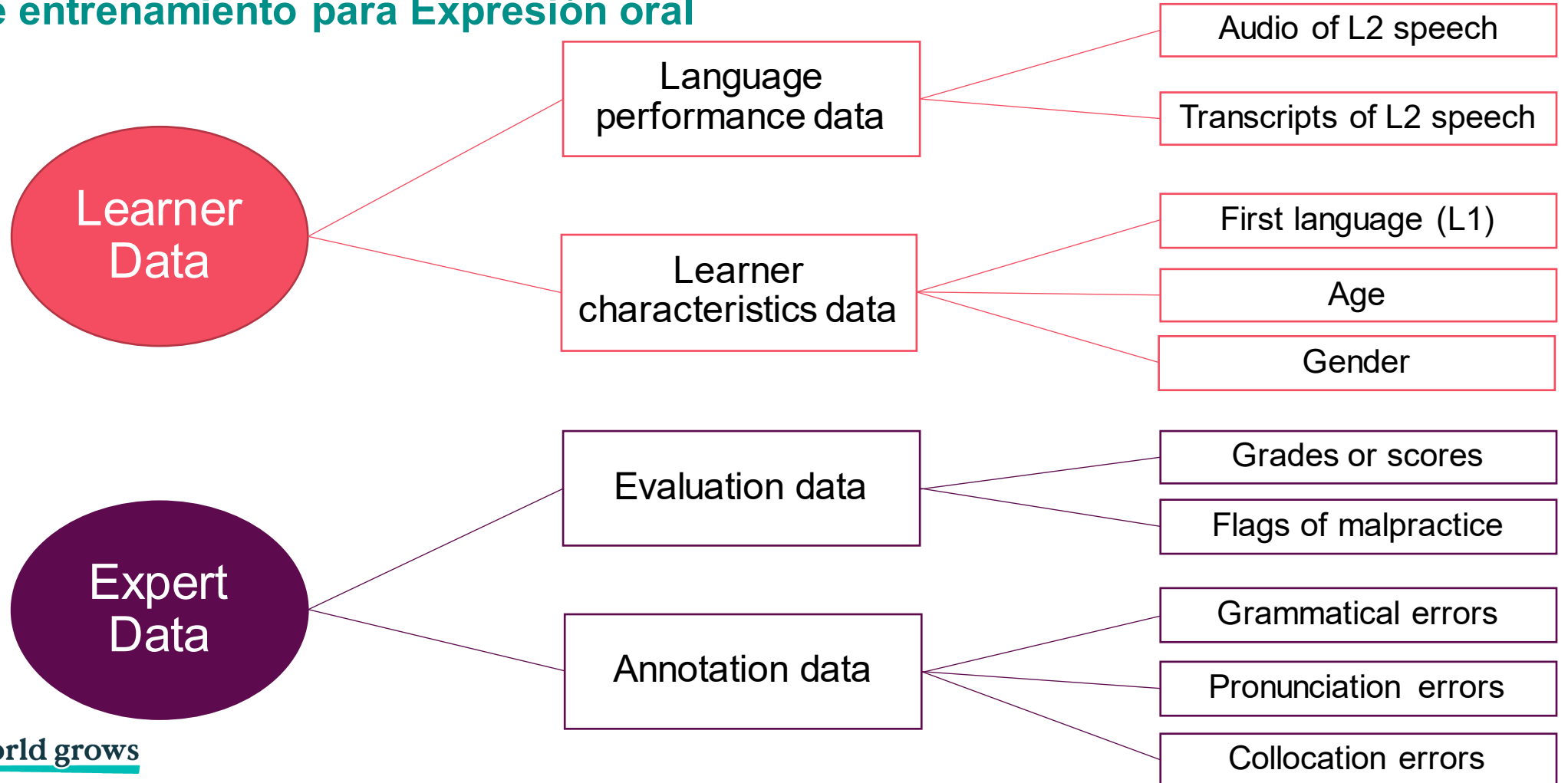
¿Cómo funciona?



Where your v

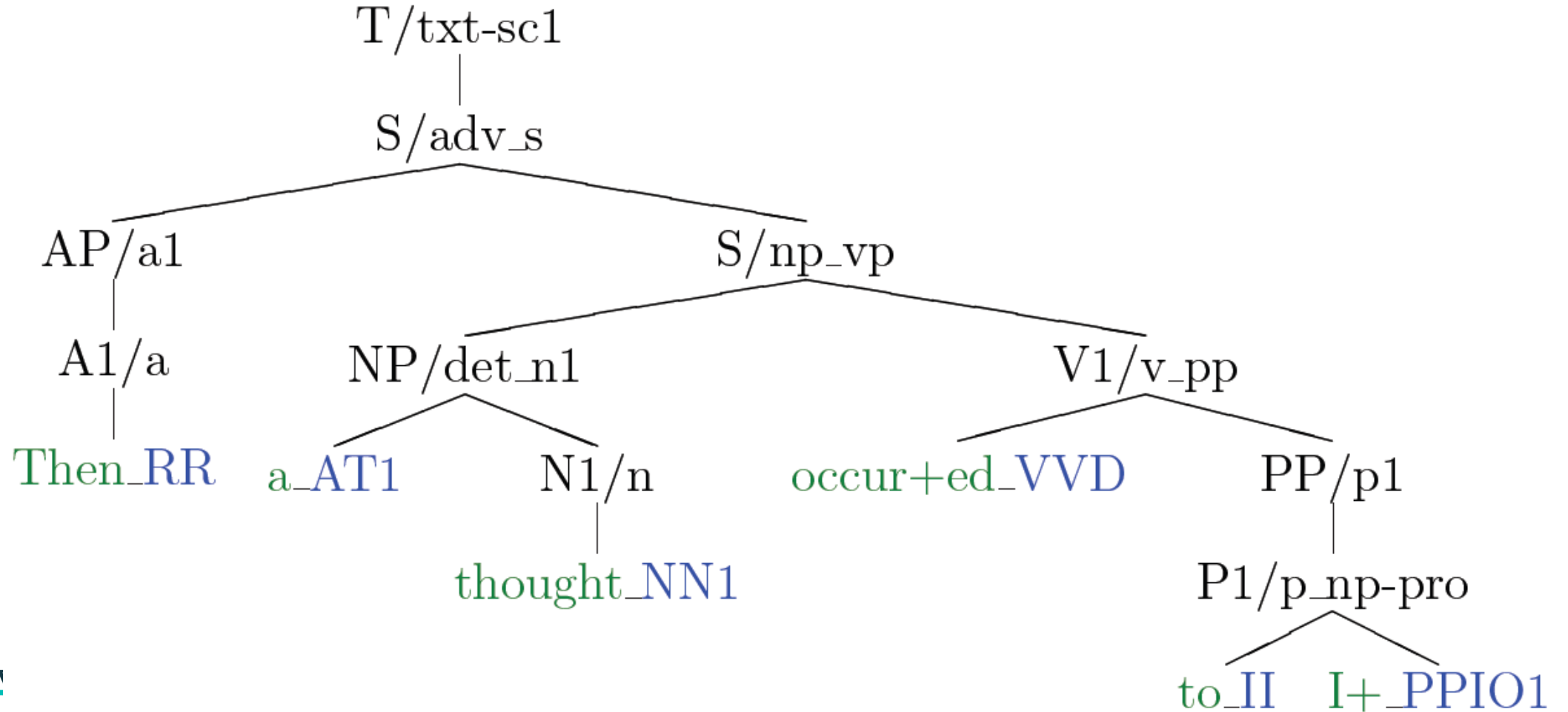
Evaluación automática

Material de entrenamiento para Expresión oral



Evaluación automática

Análisis del texto: The Robust Accurate Statistical Parsing (RASP)



Validación del sistema de evaluación automática

- Does the use of assessment tasks constrained by automated scoring technologies lead to construct **under-** or **misrepresentation**?”
- Does automated scoring **yield scores** that are **accurate indicators** of the quality of a test performance sample?”
- Would automated scoring make the assessment vulnerable to “**test-taking** or **cheating strategies**”?

(Xi, 2010, p. 293)

Validación del sistema de evaluación automática

“The goal of automated scoring is to emulate human scoring ... At a minimum, responses should be scored by two independent raters to allow for a comparison between the automated scoring/human performance...” (ITC & ATP, in press, p. 54)

“...the automated scoring algorithm should have empirical research support, such as agreement rates with human scorers, prior to operational use, as well as evidence that the scoring algorithms do not introduce systemic bias against some sub-groups.” (AERA, APA, & NCME, 2014, p. 92)

Evaluación automática

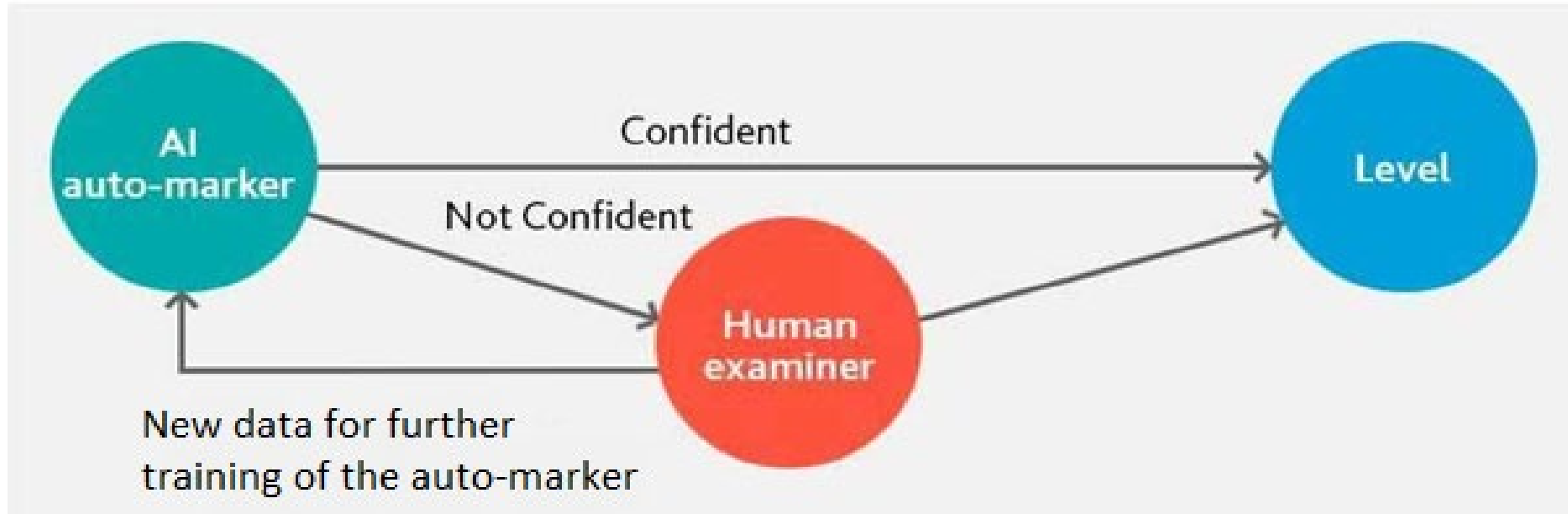
Validación del sistema

Percentage agreement between auto-marker and human CEFR grades

Human-machine agreement	Percentage (automarker only)	Percentage (hybrid marking)
Exact agreement (or no difference)	56.8%	95.6%
Adjacent agreement (or difference ≤ 1 CEFR level)	96.6%	100%
Mismarking (or difference > 1 CEFR level)	3.4%	

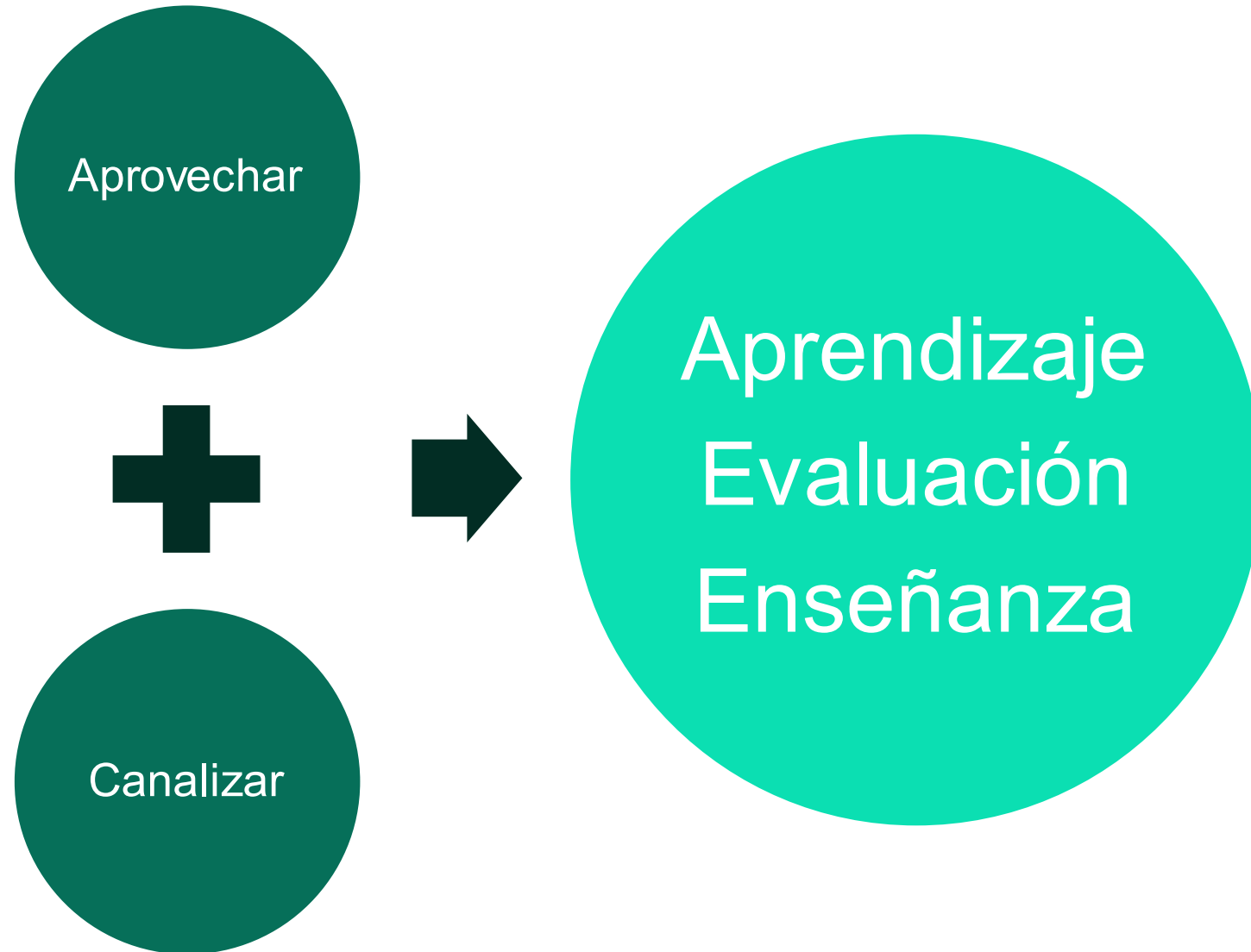
Sistema de calificación híbrido

Cambridge English Hybrid Marking Model



(Xu, et al., forthcoming)

Tecnología



Tecnología: aspectos a considerar



¡Gracias!

Where your world grows